



# Our Lady of Lourdes Parish

345 Oak St (Church)  
745 Ware Ave (Office)  
Colusa, California 95932

St. Joseph' Mission



(OFFICE) Divine Mercy Chapel



Our Lady of Sorrows



Pastor: Fr. Jacobo Caceres

Deacon: Ruben Fuentes

Deacon: Dr. Julian Delgado

Parish Email: [ollcolusa@yahoo.com](mailto:ollcolusa@yahoo.com)

Website: [www.ourladyoflourdescolusa.com](http://www.ourladyoflourdescolusa.com)

Parish Office (mailing address):  
745 Ware Avenue, Colusa CA 95932  
Telephone: (530) 458-4170

## PARISH OFFICE HOURS

Hours: 9:00 AM – 4:00 PM: Tuesday-Friday

Closed: Mondays

Parish Secretary/Bookkeeper: Carmen Reyes

Principal: Ramon Silva

## Our Lady of Lourdes School

741 Ware Avenue, Colusa CA 95932

Telephone: (530) 458-8208

Website: [www.theollschool.com](http://www.theollschool.com)

### Mass Intentions:

#### Daily Mass

#### Saturday Vigil 12/03/22

5:00 PM	
7:00 PM	Por Miguel Ángel Torres Pérez, Bruno Torres Pérez, Andrea Torres Pérez

#### Sunday: 12/04/22

8:00 AM	
10:00 AM:	
12:00 PM:	

#### Weekly Daily Mass

Tues. 12/06:	In remembrance of Pearl Harbor, +Sally Cardenas Ayala
Wed. 12/07:	Por Miguel Ángel Torres Pérez, Bruno Torres Pérez, Andrea Torres Pérez
Thurs. 12/08:	Por Miguel Ángel Torres Pérez, Bruno Torres Pérez, Andrea Torres Pérez
Fri. 12/09:	

#### Weekend Mass Schedule

Saturday Vigil:	Sunday:
5:00 PM: English Mass 7:00 PM: Spanish Mass	8:00 AM: Bilingual -St. Joseph (Princeton) 10:00 AM: English Mass 12:00 PM: Spanish Mass

#### Daily Mass Schedule:

Tuesday: 7:30 AM **English Mass**  
Wednesday: 6:00 PM **Spanish Mass**  
Thursday: 9:00 AM **English School Mass** at St. Bernadette's Hall;  
6:00PM **Spanish Mass**  
Friday: 7:30 AM **English Mass**

#### Eucharist Adoration:

Monday: 5:00 PM-7:00PM  
Tuesday: 5:00 PM-7:00 PM  
Wednesday: 7:15 PM -8:00 PM

#### Confession:

Wednesday: 7:00 PM -8:00 PM  
Friday: 7:00 PM -8:00 PM **only** on the *1st Friday of the month*  
**Or with an appointment.**

### Ministries

#### Religious Education:

Finance Council: Brendan Farrell, Carmelita Silva

Pastoral Council: (English): Maryann La Grande, Deacon Dr. Julian Delgado, Mario Reyes, Chuck Luoma, Rosie Garcia, and Clint Jewett.  
(Spanish): Candelaria Ostrom, Silvia Serrato, Lupita Pérez, Olga López, Rosa Pulido, Javier Sanchez, and Deacon Rubén Fuentes.

Lectors & Eucharistic Ministers Coordinator: Megan Farrell

#### Music:

English Choir: Gloria Delgado & Susan Walsh  
Spanish Choir: Women's Choir & Mario Reyes,  
(Princeton): Mary Beth Massa

#### Baptismal Prep Class:

Rocio & Tony Meraz 530-458-4170

*Next class:* December 9, 2022 at 6:00 PM, call the office to register

Care for the Sick: Louise Woodring 530-458-2515

#### Bible Study:

English: Deacon Julian Delgado, Wednesdays at 6:30 PM at St. Bernadette's Hall

Spanish: Deacon Ruben Fuentes, Tuesdays at 7:00PM at the hall next to the church

#### RCIA:

English- Deacon Dr. Julian Delgado

Spanish- Fr. Jacobo; Thursdays: 7:00pm- 8:30 pm at the hall next to the church

Our Lady of Lourdes Museum: Louise Woodring 530-458-2515  
Open by appointment only

#### Catholic Ladies Relief Society:

6:30 PM: 1st Wed. of the month St. Bernadette's Hall (Fr. Doner's room)

#### Knights of Columbus:

4th Tuesday of the month, dinner at 6:00 p.m.; meeting  
7:00 p.m. at the hall next to the church

#### Altar Server Coordinator:

Altar, Art and Environment: Norma Ahumada

Grief to God to Glory: Valorie Ingerbretsen 530-701-7182, 1st Thursday of the month 7:00 PM- 8:30 PM, St. Bernadette's Hall (Fr. Doner's room)

December 4, 2022 – 2<sup>nd</sup> Sunday in Advent

## PLEASE PRAY ...

### ... For those who are ill:

Frank & Joan Hamill & family,  
Sally Moore, Andrea Espindola, Carlos Plaza, Valeria Royal, Mary Unzueta,  
Leticia González, Jim White, Teresa Medina, Teresa Espindola, Bud Williams,  
Christian Munoz Silva, and Vernon Bisho,

... For those who are hospitalized or homebound: Carmelita Shely. Also,  
please keep Fr. Myles in your prayers.

If anyone needs Holy Communion or Prayers for Healing, please call Louise  
Woodring (530-458-2515) or Fr. Jacobo at (530-458-4170).

### ... For the need of our parish and our catholic school.

## Second Collection for the Month of December

03/04: Building and Maintenance  
10/11: Catholic Campaign for Human Development  
17/18: OLL School  
24/25: Rectory Roof

Please make all second collection checks payable to Our Lady  
of Lourdes Church.

## Quinceañeras & Weddings

To reserve a date, you have to book at least **9 months** in advance. Call the  
office for more information.

## Choir Practice

Choir practice every 2<sup>nd</sup> Tuesday of the month at 7:00 pm at the church.

**Please note we will not have daily mass on Friday,  
December 9, 2022.**

**December 08, 2022**

*Solemnity of The Immaculate Conception  
of The Blessed Virgin Mary*

*Holy Day of Obligation*



## Mass Schedule

9:00 AM School Mass -English  
5:00 PM OLL Church – English  
7:00 PM OLL Church – Spanish

- **During the 5:00 PM & 7:00 PM Masses we will be  
having First Communions and Confirmations**

**Please keep all of those receiving their sacraments in  
your prayers:**

### Confirmation:

Cesar Alvarez Sanchez  
Guadalupe Chavez  
Gerardo Diaz Vazquez  
David Garcia Deniz  
Octavio Garcia Deniz  
David Gomez Jr  
Heraclio Lopez Cortez  
Miguel Angel Madrigal Gomez  
Jimena Gisselle Mendoza Gomez  
Yennifer Antonia Ortega  
Mario Hugo Reyes  
Elena Mercedes Sahagun

### First Communion:

Gerardo Diaz Vazquez  
Jimena Gisselle Mendoza  
Gomez  
Yennifer Antonia Ortega  
Ximena Ruiz Cruz  
Viviana Trejo  
Sebastian Guillen  
Siobhan Kathleen Costello  
Jesus Valencia  
Brian Ortega



## Parish Giving

October OLL Colusa St. Joseph Mission  
03/04:  
10/11:  
17/18:  
24/25:

Month of December Special and Second Collections  
03/04: Building and Maintenance  
10/11: Catholic Campaign for Human Development  
17/18: OLL School  
24/25: Rectory Roof

**December 08, 2022**

**Father Jacobo's Birthday!**

**Happy Birthday, Fr. Jacobo!**



## Our Lady of Guadalupe

### Novena to our Lady of Guadalupe:

The novena to Our Lady of Guadalupe  
began on Friday, December 2. Please see the  
website or church bulletin board for the  
list of the families hosting it at their homes  
and times. Everyone is invited to join.



### December 11: 9:00 PM: Mañanitas

9:30 PM- 11:30 PM Mariachi  
There will be Mexican hot chocolate & bread

### December 12: 4:00 PM Procession

We will gather at the corner of Parkhill Street & 9<sup>th</sup> (scout's  
cabin) beginning at 4:00PM to start procession at 4:30 PM  
Mass at 5:00 PM, after the Mass we will go to St. Bernadette's  
Hall for a celebration. The Guadalupano Committee will be  
serving carnitas, rice, and beans. Please feel free to bring a dish  
to share.

The raffle will take place during the celebration.

### Our Lady of Guadalupe Raffle

The committee of Our Lady of Guadalupe is doing a raffle to help raise  
money for the celebration of Our Lady of Guadalupe. Raffle items are several  
cooking pots and a handmade table cloth. Tickets are 3 for \$10.

### Wreaths Across America Ceremony

December 17 2022 at 9:00 AM

This year Holy Cross Cemetery will be included and wreaths will be placed at  
Veterans graves. If you would like to order a wreath, please contact Daniell  
Frampton at the Colusa Cemetery District at 530-458-2650, before November  
29, 2022.

## Diocesan Events

### Father & Son Program 2023

Date: Friday, February 3, 2023

Time: Program starts at 6:00pm (Dinner will be received at 5:30pm)

Location: Our Divine Savior Parish Social Hall (566 E. Lassen Avenue, Chico,  
CA 95973)

The Father-Son Program explores God's special gift of human sexuality and  
fertility as well as the goodness and wonder of his plan for growing up and  
becoming a man of integrity. It is designed for fathers and their 12-16-year-  
old sons. All content is pure, light-hearted, and affirming. Cost \$20 per family  
encouraged \$25 if received after January 27, 2023. If the father is not  
available, the son can be accompanied by another supportive adult.

Contact [odsreligioused@yahoo.com](mailto:odsreligioused@yahoo.com) or (530) 345-6201

Register: [www.ourdivinesavior.org/father-son-program](http://www.ourdivinesavior.org/father-son-program)

For more information, contact: Moises De Leon 916.733.0133 or email  
[MDeLeon@scd.org](mailto:MDeLeon@scd.org)

# Español

## Iglesia Católica de Nuestra Señora de Lourdes

Correo electrónico: ollcolusa@yahoo.com  
 Sitio web: www.ourladyoflourdescolusa.com  
 345 Oak Street (iglesia)  
 Correspondencia y oficina:  
 745 Ware Ave. Colusa, CA 95932

### Misas Dominicales:

**Vigilia del Sábado: Domingo:**  
 5:00PM: Inglés 8:00 AM: Bilingüe (Princeton)  
 7:00 PM: Español 10:00 AM: Ingles  
 12(medio día): Español

### Horario de oficina:

9:00 AM- 4:00 PM: Martes a Viernes **Cerrado: los Lunes**  
 Número de teléfono: 530-458-4170

### Confesiones:

6:50 PM a 8:00 PM: Miércoles  
 O con cita

### Exposición del Santísimo Sacramento:

Lunes: 5:00 PM-7:00 PM  
 Martes: 5:00 PM-7:00 PM  
 Miércoles: 7:00 PM – 8:00 PM

### Horario de Misas Diarias:

Martes: 7:30 AM inglés  
 Miércoles: 6:00 PM Español  
 Jueves: 9:00 AM Inglés; 6:00PM Español  
 Viernes: 7:30 AM Inglés

## Segunda Colecta para el Mes de Diciembre:

03/04: Mantenimiento de la parroquia

### Bodas Y Quinceañeras

Para reservar una fecha tienes que reservarla con 9 meses de anticipación. Comuníquese con la oficina para más información.

Tomen en cuenta que no habrá Misa de la mañana el **Viernes 9 de Diciembre.**

8 de Diciembre

## Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María Día santo de la obligación



### Horario de Misas

9:00 AM Misa Escolar -Inglés  
 5:00 PM en la Iglesia – Inglés  
 7:00 PM en la Iglesia– Español

• Durante las Misas de 5:00 PM y 7:00 PM tendremos Primeras Comuniones y Confirmaciones

Por favor de mantener en sus oraciones a todos los que van a recibir sus sacramentos es este día.

### Confirmación:

Cesar Alvarez Sanchez  
 Guadalupe Chavez  
 Gerardo Diaz Vazquez  
 David Garcia Deniz  
 Octavio Garcia Deniz  
 David Gomez Jr  
 Heraclio Lopez Cortez  
 Miguel Angel Madrigal Gomez  
 Jimena Gisselle Mendoza Gomez  
 Yennifer Antonia Ortega  
 Mario Hugo Reyes  
 Elena Mercedes Sahagun

### Primera Communion:

Gerardo Diaz Vazquez  
 Jimena Gisselle Mendoza Gomez  
 Yennifer Antonia Ortega  
 Ximena Ruiz Cruz  
 Viviana Trejo  
 Sebastian Guillen  
 Siobhan Kathleen Costello  
 Jesus Valencia  
 Brian Ortega

**Clase pre bautismal:** Próxima clase está programada para el **Viernes 09, de Diciembre** a las 6:00 PM. Es necesario registrarte en la oficina parroquial para asistir a la clase.

## Nuestra Señora de Guadalupe

### Novena a Nuestra Señora de Guadalupe:

La novena a Nuestra Señora de Guadalupe comenzó el viernes 2 de diciembre. Consulte el sitio web o tablón de anuncios de la iglesia para la lista de las familias y horarios que llevarán a cabo la novena en sus casas.



### 11 de diciembre: 9:00 PM Mañanitas

9:30 PM- 11:30 PM Mariachi  
 Habrá chocolate caliente y pan

### 12 de diciembre: 4:00 PM Procesión

Nos reuniremos en la esquina de Parkhill Street y 9th (parque de las albercas) a partir de las 4:00 PM para comenzar la procesión a las 4:30 PM

**Misa a las 5:00 PM,** después de la Misa iremos al Salón de Santa Bernadette para una celebración. El Comité Guadalupano estará sirviendo carnitas, arroz y frijoles. Por favor, siéntase libre de traer un platillo para compartir.

**La rifa** se realizará durante la celebración.

### Rifa

El comité de Nuestra Señora de Guadalupe está haciendo una rifa para ayudar a recaudar fondos para la celebración de Nuestra Señora de Guadalupe. Los artículos de la rifa son varias ollas y un mantel hecho a mano. Los boletos son 3 por \$10.

### Eventos Diocesanos

#### El Viñedo de Raquel

Próximo retiro: Febrero 17-19, 2023

El Viñedo de Raquel es un lugar seguro en el que pueden renovar, reconstruir y redimir sus corazones rotos por el aborto. Los retiros de fin de semana le ofrecen un ambiente de apoyo, confidencial, donde no se le juzga; las mujeres y los hombres pueden expresar, liberar y reconciliar sus dolorosas emociones después del aborto y empezar el proceso de restauración, renovación y sanación. Para más información contactar: Silvia Andrade-Reyes 916-733-0161 [projectrachel@scd.org](mailto:projectrachel@scd.org)

#### Jornada Mundial de la Juventud 2023

La Jornada Mundial de la Juventud 2023 se llevará a cabo en menos de un año. Aún hay tiempo de que te inscribas en el peregrinaje Diocesano a la Jornada. Se parte de la reunión más grande de jóvenes del mundo. Participa de la Santa Misa celebrada por el Santo Padre. Será un momento increíble de fe y crecimiento espiritual para ti. Toda la información se encuentra en: [www.scd.org/wyd2023](http://www.scd.org/wyd2023) o llamando a Alex Barraza al 916-733-0134 [abarraza@scd.org](mailto:abarraza@scd.org)

## ¡Cumpleaños del Padre Jacobo!



**Domingo, 4 de Diciembre, 2022 – 2º Domingo de Adviento**

**kw**  
KELLERWILLIAMS  
Realtor

530.518.5763

CarmelitaSilva121@hotmail.com  
520 Market Street  
Colusa, CA 95932



Carmelita Medina-Silva



**MESSICK ACE HARDWARE**  
729 Market Street  
P.O. Box 210  
Colusa, California 95932

**PLUMBING, PAINT, ELECTRICAL.  
GIFTWARE, LAWN & GARDEN  
SPORTING GOODS, TOOLS**

Bus: (530) 458-5144

640 Market Street | Colusa, CA 95932

**DAVISON DRUG & STATIONERY**



- since 1869 -  
**COLUSA**

PHONE (530) 458-2188

Fax (530) 458-7780

Email: davison@colusanet.com

Frank Davison

Julia Davison

Tel: (530) 473-5496

Fax: (530) 473-2957



**Restaurant, Delicatessen, Bakery & Lounge**

451 Sixth Street, Williams, CA 95987

Your Hosts: Jim & Bev Granzella, Bill & Denise McCarty  
Gary & Tami Jenkins, Linda Granzella



**Davies Oil Company, Inc.**

Jobber, Chevron U.S.A. Inc. Products

150-13th Street, P.O. Box 691

Colusa, CA 95932

Bus: (530) 458-2881



**Colleen Wrynski**  
**(530) 277-7080**

Broker Associate  
DRE# 01406906

colleenwrealtor@gmail.com  
www.colusacountyproperty.com  
FAX (530) 660-5010

**kw**  
KELLERWILLIAMS.



**BRENNAN  
JEWETT**  
ASSOCIATES

LAND MANAGEMENT,  
BROKERAGE & APPRAISAL

CLINTON JEWETT

642 5th Street, Suite 8  
Colusa, California 95932

Office: (530) 619-0213

Cell: (530) 945-5519

clint@landmba.org

www.landmba.org

**Davis Machine Shop, Inc.  
& Meridian Supply**  
**(530) 696-2576**

Residential • Agricultural • Commercial  
Fabrication Shop • Machine Shop • Pump Division  
Agricultural & Heavy Hardware

Thank you for your patronage  
Clifton & Thomas Davis

**BEDUHN BUSINESS  
AND TAX SERVICE**



**GAIL BEDUHN**

Enrolled Agent, B.S. Accounting

436 Market Street • Colusa, California 95932

**530 458-2197**

**SUPERIOR TIRE SERVICE • SAFETY TIRE SERVICE**

Firestone Ag Tire Affiliated Dealer • Alignments • Brakes  
Shocks • Custom Wheels • Computer Balancing  
• 24 Hr. Farm Service call 458-7741 •  
21 Point Fast Lube



247 BRIDGE STREET  
COLUSA, CA 95932  
(530) 458-7741



202 E. SYCAMORE ST.  
WILLOWS, CA 95988  
(530) 934-5178

**Best Tire Value  
PROMISE**



COLUSA  
1108 MARKET ST • 530-458-3803

**McNARY  
FUNERAL SERVICE MOORE**

Megan McAllister  
Funeral Director  
FDR 3400 EMB 9317

530-458-2111

Serving Colusa County Since 1887

FD410



**Branden Woodring**  
DRE# 02135267

530-740-3126

bwoodring@showcaseagent.com

www.brandenwoodring.showcaseagent.com

1435 Butte House Rd.  
Yuba City, CA 95993



FD# 2407

Office # (909) 373-5713

Fax# (909) 256-4465

Email: legacyofmemoriesFH@gmail.com  
www.lofmfuneral.com

4 N. Central Ave.  
Upland, CA 91786

Hablamos Español

Funeral • Mortuary • Cremation • Cemetery



**Holy Cross Cemetery**  
**530-438-4998**

**Hector Velsaco**  
Family Service Advisor



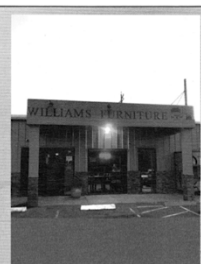
CATHOLIC FUNERAL  
& CEMETERY SERVICES  
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO

Se habla  
español



**¿Embarazada? ¿Necesitas Ayuda?**  
**Pregnant? Need Help?**

**1-800-910-0191**



**WILLIAMS  
FURNITURE**

560 6th, Street,  
Williams CA 95987.

(530) 5013872